



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/CONF.157/PC/90
23 April 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подготовительный комитет
Четвертая сессия
Женева, 19-30 апреля 1993 года
Пункты 5 и 9 повестки дня

СОСТОЯНИЕ ПОДГОТОВКИ ПУБЛИКАЦИЙ, ИССЛЕДОВАНИЙ И ДОКУМЕНТАЦИИ ДЛЯ
ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ОБ ОКОНЧАТЕЛЬНОМ ИТОГЕ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
С УЧЕТОМ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ И ВЫВОДОВ РЕГИОНАЛЬНЫХ СОВЕЩАНИЙ

Вербальная нота Постоянного представительства Бразилии
от 23 апреля 1993 года

Представительство Бразилии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве выражает почтение Генеральному секретарю Всемирной конференции по правам человека и имеет честь представить прилагаемый документ с изложением позиции этой страны, а также просит издать его в качестве документа четвертой сессии Подготовительного комитета Всемирной конференции по правам человека.

БРАЗИЛИЯ

20 апреля 1993 года

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подготовительный комитет
Четвертая сессия

В своей резолюции 47/122 Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций одобрила предварительную повестку дня Всемирной конференции по правам человека и просила Подготовительный комитет рассмотреть на его четвертой сессии вопрос об окончательном итоге Венского совещания. Пункты 9 и 10 дадут Конференции широкие возможности обсудить препятствия, стоящие на пути дальнейшего прогресса в области прав человека, и пути и средства их преодоления, а также рассмотреть вопрос о связи между развитием, демократией и всеобщим осуществлением всех прав человека - экономических, социальных, культурных, гражданских и политических - с учетом взаимосвязи и неделимости этих прав.

В ходе процесса подготовки ко Всемирной конференции высказывалась идея о том, что ее окончательный итог должен быть двояким. Первое - это политическая декларация или заявление, в котором государства - члены ООН подтвердили бы свою приверженность универсальным принципам защиты и поощрения прав человека и основных свобод; второе - составление целого ряда - по возможности конкретных и целенаправленных - рекомендаций в целях обеспечения более активного всеобщего осуществления этих прав и свобод.

Помимо предложений, направленных на дальнейшее поощрение и защиту прав человека, обсуждается также вопрос предотвращения нарушений прав человека. В ходе совещаний по подготовке ко Всемирной конференции и на других форумах, например в Комиссии по правам человека, было выдвинуто несколько предложений по созданию новых механизмов или по усовершенствованию функционирования существующей структуры ООН в области прав человека (органы по контролю за соблюдением договоров, рабочие группы и тематические/специальные докладчики Комиссии по правам человека).

В резолюциях 1992/51 и 1993/50 Комиссии по правам человека, озаглавленные "Укрепление правопорядка", делалась попытка оформить практические меры по обоснованию обсуждения Всемирной конференции триады вопросов: права человека, демократия и развитие. Задумывалось также, что эти резолюции будут представлять собой новый превентивный подход к решению трудностей материального характера, с которыми государства-члены - особенно развивающиеся страны, - приверженные идеалам прав человека, могут сталкиваться при создании и активизации деятельности их национальных правовых и судебных учреждений в целях обеспечения уважения прав человека и основных свобод. Главная мысль этих резолюций заключалась в том, чтобы предусмотреть пути и средства, благодаря которым система Организации Объединенных Наций могла бы вносить более позитивный и осязаемый вклад в процесс укрепления государствами-членами правопорядка, вклад, являющийся насущно важным фактором поощрения и защиты прав человека и основных свобод.

Пункт 28 Декларации, принятой в Сан-Хосе на подготовительном региональном совещании стран Латинской Америки и Карибского бассейна, проходившем с 18 по 22 января в Коста-Рике, гласит: "Мы придаем большое значение международному

техническому и финансовому сотрудничеству и другим видам консультативных услуг, которые Организация Объединенных Наций может оказать государствам-членам в деле улучшения работы судов, полиции и пенитенциарных заведений и проведения учебно-просветительной работы по правам человека, а также во всех других начинаниях, которые могут способствовать укреплению институтов правопорядка. В этой связи ... важнейшим вкладом Всемирной конференции в дело прав человека могло бы стать создание программы технической и финансовой помощи Организации Объединенных Наций под эгидой Центра по правам человека для осуществления сотрудничества по просьбе правительств с национальными проектами, призванными укрепить институты правопорядка".

Всемирная конференция должна предоставить государствам-членам уникальную возможность осуществить обзор нынешнего состояния дел в области технического сотрудничества и консультативных услуг, оказываемых Центром по правам человека, в свете необходимости укрепить превентивные подходы в отношении нарушений прав человека и оказывать дальнейшую помощь развивающимся странам, приверженным идеалам защиты и поощрения прав человека. Отправной точкой для такого обзора мог бы быть тот факт, что, несмотря на приоритетное значение, которое придается вопросам прав человека в Уставе ООН, на деятельность в этой области приходится менее одного процента ресурсов регулярного бюджета Организации. Кроме того, ресурсы, выделяемые на цели эффективного технического и финансового сотрудничества в этой конкретной области, до сих пор были весьма ограничены.

Признавая важное значение консультативных услуг, оказываемых в настоящее время, некоторые государства-члены, тем не менее, отмечают, что эти услуги в какой-то степени ограничены по структурным и финансовым причинам. Финансовые ресурсы, выделяемые на цели технического сотрудничества в области прав человека в регулярном бюджете ООН (500 000 долл. США), и взносы, вносимые в Добровольный фонд (всего 4,8 млн. долл. США в год, из которых примерно 1,2 млн. приходится на деятельность в области технического сотрудничества), были и остаются далеко не достаточными, для того чтобы удовлетворить спрос на услуги в рамках международного сотрудничества в этой области и потребности обеспечить компетентные службы Центра по правам человека необходимой инфраструктурой. Кроме того, эти ресурсы почти не имеют никакого значения, если сравнивать их объем с расходами, которые потребовались бы на проекты, способные привести к реальному улучшению положения в области осуществления прав человека в интересах ряда стран, являющихся их потенциальными бенефициарами. Некоторые мероприятия, осуществляемые в порядке представления консультативных услуг (например, семинары, курсы подготовки кадров, публикации и стипендии), могут оказаться полезными для стимулирования долгосрочного прогресса в соблюдении прав человека, однако их практическое воздействие на конкретные ситуации в области прав человека в лучшем случае минимально. Это может пояснить вопрос о том, почему такого рода услуги в настоящее время оказываются лишь относительно небольшому числу государств-членов.

Ряд инициатив, предпринятых государствами-членами на сорок девятой сессии Комиссии по правам человека, относятся к международному сотрудничеству в области прав человека (например, резолюции 1993/87 - о консультативном обслуживании и Добровольном фонде для технического сотрудничества в области прав человека, 1993/32 - об отправлении правосудия и правах человека, 1993/50 об укреплении законности и 1993/55 о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека). Предложения и рекомендации, содержащиеся в этих и других документах, можно было бы сочетать с новаторскими идеями в целях создания новой модели сотрудничества в области прав человека, благодаря

которой можно было бы качественно и количественно изменить нынешнюю структуру консультативного обслуживания, превратив ее, таким образом, в подлинную программу технической и финансовой помощи, подкрепляемую ресурсами в объеме, достаточном для финансирования оперативных мероприятий в рамках международного сотрудничества, благодаря которым оказывалось бы реальное и осязаемое воздействие на осуществление прав человека. Такой механизм должен функционировать на добровольной основе и обеспечивать материальную и финансовую поддержку конкретных проектов в области прав человека.

Исходя из вышеизложенного, делегация Бразилии предлагает Всемирной конференции рекомендовать Генеральной Ассамблее создать в рамках Центра по правам человека и в пределах сферы его компетенции "Программу Организации Объединенных Наций по правам человека" (ПООНПЧ) для поддержки оперативных мероприятий в следующих областях: отправление правосудия, обеспечение соблюдения законов, пенитенциарные инфраструктуры, создание учрежденческой сети и укрепление национальных учреждений по поощрению и защите прав человека, обязательства по отчетности органов ООН по наблюдению за соблюдением договоров, научные исследования и документация, учебно-просветительская деятельность в области прав человека и т.д.

Государства-члены, которые заинтересованы в этом, могли бы представить в Центр по правам человека отдельные проекты или комплексные национальные планы действий, в которых был бы представлен сводный перечень мер по дальнейшему поощрению и защите прав человека и конкретно указывались бы их финансовые последствия, объем ресурсов, имеющихся в распоряжении правительства, и потенциальная необходимость в международной помощи. Следовало бы разработать надлежащие административные процедуры управления программой. Можно также предположить, что нынешнюю структуру и кадровый состав Центра, возможно, следовало бы укрепить, с тем чтобы он мог выполнять эти новые задачи.

Было бы преждевременно пытаться определить на Всемирной конференции структуру и порядок функционирования предлагаемой Программы. Вместе с тем Венской конференции следовало бы рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть в общих чертах вопрос о создании такого механизма на следующей сессии. Структуру Программы можно было бы разработать, взяв за образец существующие программы Организации Объединенных Наций, таких, как ПРООН и ЮНЕСКО. Конференция могла бы просить Генерального секретаря подготовить для сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи ООН доклад, в котором излагались бы альтернативные варианты создания, структуры и финансирования предлагаемой программы.